

交通及運輸委員會第十五次（一／二零至一一）會議記錄

日期：二零一零年五月三日

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

陳偉明議員, MH, JP (主席)

羅少傑議員 (副主席)

文裕明議員

王銳德議員

周厚澄議員, GBS, JP

林發耿議員

張浩明議員

許昭暉議員

陳金霖議員, MH

陳恒鑛議員

陳偉業議員

陳崇業議員

陳琬琛議員

黃家華議員

黃偉傑議員

楊福琪議員

鄒秉恬議員

趙葭甫議員

蔡子民議員

蔡成火議員

增選委員

方閏發先生

吳翠霞女士

張醒文先生

葉穗倫先生

王化民先生

陳振中先生

政府部門代表

林穎琪女士

荃灣民政事務助理專員 荃灣民政事務處

蕭國柱先生

荃灣區行動主任 香港警務處

張國良先生

荃灣區交通隊主管 香港警務處

陳志文先生

高級運輸主任／荃灣 運輸署

雷達明先生

工程師／荃灣 1 運輸署

曹曼麟先生

工程師／荃灣 2 運輸署

余鎮城先生

區域工程師／荃灣 路政署

余烈鋒先生

城市規劃師／荃灣 1 規劃署

張富強先生 工程師／22 土木工程拓展署
關迪強先生 高級行政主任（地區管理） 荃灣民政事務處
韓俊玉女士 署理行政主任（發展） 荃灣民政事務處

荃灣區議會秘書處代表

林翠玲女士 高級行政主任／區議會 荃灣民政事務處
江金燕女士（秘書） 行政主任／區議會（四） 荃灣民政事務處

列席者：

梁宏昌先生 荔枝角車廠高級車務主任 九龍巴士（一九三三）有限公司

因事缺席者：

增選委員
陳崇祿先生
傅立棠先生

嘉賓講者：

專責討論第 2 項議程

陳暉先生 物業服務經理（物業服務）（葵青、荃灣及離島 5） 房屋署

專責討論第 3 項議程

陳彩偉先生 高級工程師（鐵路拓展處） 路政署
郭煒森先生 工程師（優先鐵路發展部） 運輸署
李永孝先生 高級統籌工程師 香港鐵路有限公司
譚錦儀女士 項目傳訊經理 香港鐵路有限公司

專責討論第 4 項議程

麥永兆先生 高級工程師（工程部） 路政署
王煒培先生 工程師（工程部） 路政署
戴尙能先生 技術總監 偉信顧問集團有限公司
馬俊恒先生 高級助理工程師 偉信顧問集團有限公司

專責討論第 7 項議程

江景華先生 屋宇保養測量師（物業管理）新界 政府產業署

負責人

會議內容

I 歡迎及介紹

主席歡迎委員、政府部門及公司代表出席委員會第十五次會議，並歡迎接替鍾美芳

女士的新任秘書江金燕女士。

2. 主席報告，傅立棠先生因病未能出席會議，因此請各委員根據《荃灣區議會常規》（下稱“《會議常規》”）第 37(1)及 51(1)條批准其缺席。

3. 主席提醒委員，根據《會議常規》第 28 條的規定，除非另獲主席同意，否則委員只可在會議上就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

II 第 1 項議程：通過二零一零年三月一日的委員會會議記錄

4. 上次會議記錄無須修訂，委員一致通過。

III 第 2 項議程：續議事項

(A) 二零一零年三月一日會議記錄第 20 至第 21 段：要求改善梨木樹邨巴士總站行人通道

5. 主席表示已聯絡運輸署及房屋署於五月底至六月初進行實地視察會議。
（會後按：主席、陳琬琛議員、黃家華議員聯同運輸署及房屋署代表已於五月二十六日舉行實地視察會議。）

IV 第 3 項議程：廣深港高速鐵路香港段——有關運泥路線的交通安排 （交通第 8/10-11 號文件）

6. 主席介紹負責講解是項議程的嘉賓講者如下：

- (1) 路政署高級工程師（鐵路拓展處）陳彩偉先生；
- (2) 運輸署工程師（優先鐵路發展部）郭煒森先生；
- (3) 香港鐵路有限公司高級統籌工程師李永孝先生；以及
- (4) 香港鐵路有限公司項目傳訊經理譚錦儀女士。

7. 陳彩偉先生及李永孝先生介紹文件。

8. 陳琬琛議員、陳崇業議員、黃家華議員、蔡成火議員及陳偉業議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 關注運泥路線引起的交通擠塞問題，令附近交通情況進一步惡化，而重型車輛可能會損毀路面；工程所產生的噪音會滋擾附近的居民；
- (2) 憂慮運泥車的架次及車速問題會影響道路使用者的安全；
- (3) 由於運泥路線遙遠，途經之處會塵土飛揚，影響空氣質素，要求相關部門密切監察運泥車傾倒泥石的地點，以免污染環境，影響附近漁民的生計；
- (4) 把和宜合道及梨木道交界的交通燈安排改為獨立轉向梨木道，減輕交通擠塞的情況；
- (5) 要求搬遷新豐中心與昌榮路附近的巴士總站，或更改候車人士排隊的方向，令

- 候車人士盡量遠離工地出入口，以保安全；
- (6) 詢問將卸泥點遷往較近地點的可行性，務求縮短行車距離；
 - (7) 提供工地及承辦商的電話，方便聯絡；
 - (8) 要求相關部門盡快提交《交通影響評估報告》內有關荃灣區部份予委員參考；
以及
 - (9) 查詢會否興建隔音屏障。

9. 陳彩偉先生回應表示，如有需要，路政署會安排修葺破損的路面，確保道路使用者的安全。

10. 李永孝先生的回應如下：

- (1) 會盡量與運輸署配合及商討交通措施的安排（包括交通燈安排），特別是繁忙時間的相關措施，希望把交通擠塞的問題減至最少；
- (2) 會於工地出入口加設圍繩，在運泥車出入時保障行人的安全，亦會與運輸署研究調整在巴士車站候車人士排隊的位置，令其盡量遠離工地出入口；
- (3) 會經常提醒運泥車司機注意車速及路面安全，並嚴格遵守減低污染環境的措施，例如運泥車須蓋上鐵蓋，減少塵土飛揚，亦必須在指定轉運站卸泥。此外，工地內亦有洗車池清洗運泥車的車輪及車底，希望盡量減少對附近環境的影響；
- (4) 轉運站需要有垂直海堤及足夠長度，以容納躉船停泊。附近沿海地段並沒有合適的地方，故需要把泥石運往較遠的卸泥點；
- (5) 會在油麻地附近興建隔音屏障，令噪音水平符合低於 75 分貝的要求，減少對村民的噪音滋擾；
- (6) 除特殊情況外，運泥車會避免使用後備路線；以及
- (7) 已成立社區聯絡小組及設有工程熱線電話，並於工地附近張貼相關聯絡電話號碼，亦會定期檢討及進行實地視察，與各方保持溝通。港鐵的工程熱線電話為 2993 3333，而聯絡電話亦會清楚顯示於地盤圍板上。

運輸署 路政署

11. 郭煒森先生表示，政府部門會約於兩星期內提交《交通影響評估報告》內有關荃灣區部份予委員參考。

（會後按：秘書處已於六月十一日將路政署鐵路拓展處提交的補充資料分發給委員存閱。）

12. 主席總結表示，路政署及香港鐵路有限公司代表已回應委員的提問，並請有關部門盡快提交報告予委員會參考。

（按：吳翠霞女士、陳偉業議員、鄒秉恬議員、陳金霖議員、王銳德議員分別於二時四十分、四十六分、三時、三時十五分及三時二十分到席。）

V 第 4 項議程：荃灣行人天橋網絡擴充工程——行人天橋B
（交通第 1/10-11 號文件）

13. 主席介紹負責講解是項議程的嘉賓講者如下：
- (1) 路政署高級工程師（工程組）麥永兆先生；
 - (2) 路政署工程師（工程組）王煒培先生
 - (3) 偉信顧問集團有限公司技術總監戴尚能先生；以及
 - (4) 偉信顧問集團有限公司高級助理工程師馬俊恒先生。
14. 麥永兆先生及戴尚能先生介紹文件。
15. 主席、趙葭甫議員、王銳德議員、張浩明議員、鄒秉恬議員、林發耿議員及蔡成火議員的意見摘錄如下：
- (1) 要求政府收回連接愉景新城一段行人天橋的管理權，並於福來邨和香車街附近加設升降機，或重新調配沙咀道擬建升降機的地點，方便行人往來荃灣港鐵站；
 - (2) 建議延長行人天橋 B 南段直接接駁至港鐵荃灣西站；
 - (3) 由於行人天橋 B 海盛路段工程會暫延，使現時的天橋 B 未能直接通往荃灣西站，就此情況詢問通往荃灣西站的通道；以及
 - (4) 為天橋加設如自動行人道的輔助設施，方便有需要的人士及疏導人流。
16. 麥永兆先生及戴尚能先生的回應如下：
- (1) 加設升降機必須先得到運輸署及局方的批准，而在現有其中一條天橋加設升降機的可行性正由路政署另一部門跟進；
 - (2) 收回愉景新城的一段行人天橋的管理權事宜會轉交相關部門跟進；
(會後按：關於「要求政府收回連接愉景新城一段行人天橋」事宜，已於 2009 年 11 月的荃灣區議會會議上進行了詳細討論；路政署及運輸署亦分別於 2009 年 12 月 10 日及 14 日作出書面回覆。)
 - (3) 由於荃灣路擴建工程及高度的問題，行人天橋 B 在現階段未能直接接駁至荃灣西站，但行人仍能沿海盛路，祈德尊新邨天橋及平台和現有的行人天橋系統通往荃灣西站。因此可考慮於行人天橋系統及路面加設路標指示行人前往荃灣西站的通道；以及
 - (4) 按現有指引，一般情況不會於行人天橋加設自動行人道，因此這建議暫不可行。

路政署

17. 主席總結表示，大部分委員對行人天橋 B 大涌道一段的定線不表反對，並請路政署與運輸署研究更改或加建升降機地點的建議。
- (按：陳恒鑣議員及葉穗倫先生分別於三時三十五分及五十三分到席；陳偉業議員於下午三時三十八分退席。)

- VI 第 5 項議程：重組新界專線小巴班次 81 號（兆和街——老圍）／82 號（兆和街——城門水塘）／81M 號（兆和街——石圍角）／82M 號（兆和街——象山邨）
(交通第 2/10-11 號文件)

18. 陳志文先生介紹文件。

19. 許昭暉議員、林發耿議員、蔡子民議員、張醒文先生、文裕明議員及蔡成火議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 關注 81M 及 82M 號小巴線於兆和街總站並沒有獨立站頭，建議分開排隊位置及張貼行車時間表，確保班次的穩定；而 81M 及 82M 號於星期六、日及公眾假期班次混亂，建議訂立扣分制度，以便有效監管小巴承辦商的服務質素；
- (2) 認為合併 81 及 82 號小巴線會令行車時間延長，並建議在下午十時後才試行合併的安排；以及
- (3) 質疑相關調查只於一日內進行，結果欠缺說服力。

運輸署

20. 陳志文先生表示，運輸署會與小巴承辦商磋商改善服務質素，令班次穩定，並會研究於兆和街總站分開站頭的可行性。此外，他重申署方的實地調查結果顯示在下午七時後合併 81 及 82 號是可行的，此方案除可加密合併後的路線之整體班次外，亦會縮減乘客的平均候車時間，車費也不變，因而惠及前往老圍或城門水塘的乘客。雖然如此，他會再審視在下午較後時間才實施合併兩線的可行性。

公共交通 運輸網絡 專責小組

21. 主席總結表示，委員大多對建議持保留態度，希望運輸署就班次及調查結果等問題再次提交資料，並積極考慮和研究委員的建議，他建議將議題轉交公共交通運輸網絡專責小組深入討論及跟進。

（按：陳崇業議員及陳金霖議員分別於下午四時十五分及四時三十分離席。）

VII 第 6 項議程：改善荃灣街市街及德海街的交通及運輸情況

（交通第 3/10-11 號文件）

22. 陳志文先生介紹文件。

23. 鄒秉恬議員、羅少傑議員、吳翠霞女士、黃偉傑議員、許昭暉議員及張浩明議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 由於德海街路面較為狹窄，建議遷移街市街的紅色小巴士站，保留原有過境巴士站位置；
- (2) 由於現時 409/409K 號專線小巴士站的位置較接近街角，建議把車站向街市街東面略移，以便騰出更多空間讓過境巴士轉入德海街；
- (3) 詢問可否把過境巴士站遷往路面較闊的德華街，以避開輪候進入德海街城市中心停車場的車輛，避免該處的交通進一步擠塞；
- (4) 長遠而言應考慮在區內設立過境巴士總站；以及
- (5) 關注現時街市街的路面情況混亂，人車爭路情況經常出現，過境巴士在中間行車線上落乘客及行李，對行經該段道路的途人構成不便。

24. 陳志文先生回應表示，署方提出的建議旨在理順街市街附近一帶的交通情況，在此

運輸署

建議下，運輸署會以禁區紙形式規管過境巴士的上落，而把過境巴士站遷往德海街，便可進一步開放位於街市街北面（即德華公園對面）的停車上落限制區，供附近居民或商戶上落乘客或貨物，更可理順該處的乘客上落活動及令行車暢順。他感謝委員的意見，並會研究把 409／409K 專線小巴站向東面略移的建議。

25. 主席總結表示，委員普遍支持此改善建議，希望運輸署考慮委員意見及處理有關的技術問題，如有需要可再作地區諮詢，以便日後於委員會上繼續討論。
（按：文裕明議員及吳翠霞女士分別於下午五時及五時十一分離席。）

VIII 第 7 項議程：有關荃灣多層停車場大廈加設無障礙通道事宜 （交通第 4/10-11 號文件）

26. 副主席介紹文件。

產業署

27. 江景華先生表示，由於興建無障礙通道涉及建築工程及技術性問題，產業署會邀請建築署作可行性研究，確定可否於一樓電梯出口附近加建無障礙通道，例如斜道或相關設施直達行人天橋，以便有需要人士無須使用樓梯也可從一樓到達行人天橋位置。

28. 王銳德議員支持建議，並指出現有從一樓到行人天橋的樓梯呈斜形設計，對使用者造成不便，希望有關部門一併改善。

29. 主席促請有關部門加快研究是項建議。

IX 第 8 項議程：有關 234B 巴士線建議 （交通第 5/10-11 號文件）

30. 蔡成火議員介紹文件。

31. 梁宏昌先生回應表示，初步分析顯示有關建議不但會令車程延長 5 公里，亦會令班次減少及票價上升逾三成，對居民影響頗大。

32. 陳志文先生回應表示，早前曾於 96 及 96M 號小巴線青龍頭總站進行突擊檢查，結果顯示現有往荃灣的小巴服務已可滿足附近一帶居民的需求。

33. 黃偉傑議員反對延長 234B 號巴士線的建議，認為青山公路及汀九一帶居民現時的交通選擇已經不多，有關路線更改會令該路線車程增長、班次更疏落及票價上升，對附近居民不公平。

34. 主席總結表示，希望有關部門考慮於早上繁忙時段加強 96、96M、302 小巴線及 52X 號及 53 號巴士線的班次，以配合青龍頭及深井一帶人口上升的趨勢，令該處一帶居民

公共交通
運輸網絡
專責小組

受惠。此外，他建議運輸署與小巴承辦商磋商，於繁忙時間預留座位予浪翠四期的居民。由於蔡成火議員對九巴及運輸署的回應表示不滿，主席建議把此項建議交由公共交通運輸網絡專責小組繼續討論。

X 第 9 項議程：交通及運輸委員會二零一零至一一年度撥款分配
(交通第 6/10-11 號文件)

35. 秘書介紹文件。

36. 主席表示，二零一零至一一年度的撥款分配包括 300,000 元用作進行“興建荃灣至屯門鐵路研究”，屯門區議會亦會撥款 300,000 元，即合共 600,000 元。

37. 經討論和表決後，委員會通過二零一零至一一年度的撥款分配如下：

項目	* 可供使用的撥款額 (元)
(1) 公共交通運輸網絡專責小組	80,000
(2) 交通安全教育推廣小組	233,000
(3) 荃灣行人天橋網絡工作小組	0
(4) 實地視察交通費用	2,000
(5) 興建荃灣至屯門鐵路研究	300,000
(6) 儲備	0
總數：	<u>615,000</u>

* 此為赤字預算，是根據本年度的撥款加 10% 計算。

XI 第 10 項議程：委員會轄下工作小組的進展報告

(A) 荃灣行人天橋網絡工作小組

38. 主席報告，小組一直與路政署及有關顧問公司保持聯絡，並已請他們向附近商戶及當區區議員定時匯報工程進度，張貼指示牌顯示工程進度，藉以加強雙方溝通。小組會於五月十八日召開會議，跟進現有各行人天橋計劃的最新發展情況。

39. 鄒秉恬議員及陳恒鎮議員詢問有關行人天橋 C 的定線會否繼續由楊屋道伸延至永順街一帶 TW6 及 TW7 物業，海濱花園及荃灣公園附近。

40. 主席回應表示，會於小組會議跟進此項建議，並邀請路政署及顧問公司出席會議。

(B) 公共交通運輸網絡專責小組

41. 召集人報告，小組已於四月二十二日舉行第十次會議，並會繼續跟進六項續議事項。小組亦就“2010-11 年度荃灣區巴士路線發展計劃”進行討論，有成員對部分路線持反對意見，小組會作出跟進。此外，小組會於下次會議上詳細討論“荃灣區公共交通工具班次調查”及“探討開設巴士／小巴新路線調查”的報告書內容。

(C) 交通安全教育推廣小組

42. 副主席報告，小組會盡快安排會議，並配合警務處在推廣教育方面的相關主題，稍後再行匯報最新進展。

43. 鄒秉恬議員建議可於計劃有關活動時，考慮為公眾安排一些關於駕駛技術提升的課程。

XII 第 11 項議程：其他事項

44. 王化民先生關注巴士司機的駕駛態度，希望有關部門注意。

45. 委員備悉以下資料文件的內容：

交通及運輸委員會二零零九至一零年度的撥款財政結算報告。

(交通第 07/10-11 號文件)

46. 主席提醒委員，下次會議定於七月五日（星期一）下午二時三十分舉行，而討論文件的截止遞交日期為六月十七日。

XIII 會議結束

47. 議事完畢，會議於下午五時三十二分結束。

荃灣區議會秘書處

二零一零年五月二十五日